

## СОГЛАШЕНИЕ

### МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ПРИДНЕСТРОВСКОЙ МОЛДАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ ЮЖНАЯ ОСЕТИЯ

#### о торгово-экономическом сотрудничестве

Правительство Приднестровской Молдавской Республики  
Правительство Республики Южная Осетия, именуемые в дальнейшем  
Сторонами, основываясь на сложившихся дружественных отношениях,  
учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем углублении и  
расширении двустороннего экономического, технического и  
культурного сотрудничества,

решили заключить настоящее Соглашение о нижеследующем:

#### СТАТЬЯ 1

Стороны принимают все необходимые меры для развития и  
расширения двустороннего экономического, технического и  
культурного сотрудничества и расширения торгово-экономических  
отношений на взаимовыгодной, стабильной и сбалансированной  
основе.

Каждая из Сторон воздерживается от действий, способных  
нанести экономический ущерб другой Стороне.

#### СТАТЬЯ 2

Компетентные органы Сторон в соответствии с действующим в  
каждой Республике законодательством будут создавать благоприят-  
ные условия для реализации взаимных поставок и осуществления

производственной кооперации, в том числе путем своевременной выдачи экспортных и импортных лицензий и квот. При этом особое внимание Стороны будут уделять сотрудничеству на уровне регионов и предприятий.

### СТАТЬЯ 3

Стороны согласовали приоритеты в области взаимных поставок товаров на 1994 год в виде списков, приведенных в Приложениях 1 и 2 к настоящему Соглашению, являющихся его неотъемлемой частью.

Объемы и ассортимент товаров, приведенные в упомянутых Приложениях 1 и 2, могут быть по согласованию Сторон изменены и дополнены.

Указанные списки товаров не являются окончательными и не могут рассматриваться, как обязывающие к заключению контрактов между участниками внешнеэкономических связей двух стран.

Стороны будут своевременно информировать друг друга об изменениях в системе регулирования экономики и их влияния на внешне-экономическую деятельность двух Сторон.

### СТАТЬЯ 4

Участники Соглашения внешнеэкономических связей могут заключать контракты на взаимные поставки товаров и предоставление услуг с использованием всех форм, применяемых в международной торговой практике.

## СТАТЬЯ 5

Участники внешнеэкономических связей обеих Сторон будут осуществлять взаимные расчеты и платежи на основе взаимной договоренности в соответствии с принципами, условиями и формами, применяемыми в международной практике. Допускается корректировка стоимости поставленной продукции Сторон по складывающемуся курсу цен.

Стороны в соответствии с действующим в каждой стране законодательством будут создавать благоприятные условия для реализации взаимного товарообмена, включая возможности открытия торговых Представительств и открытия счетов в каждой из республик банками, уполномоченными компетентными органами Сторон. Посредством этих счетов может осуществляться часть расчетов по взаимным поставкам.

Стороны обязуются обеспечивать друг друга имуществом для спецнужд по отдельному перечню.

## СТАТЬЯ 6

Стороны создают благоприятные условия хозяйствующим субъектам в сохранении и развитии взаимных поставок продукции и товаров, не включенных в Приложения 1 и 2, кооперации, специализации в производстве товаров, создании совместных предприятий и других форм сотрудничества, принятых в мировой практике.

## СТАТЬЯ 7

Порядок транспортировки и транзита грузов через территории Сторон определяется в установленном участниками Соглашения порядке.

4

## СТАТЬЯ 8

Стороны не допускают реэкспорт продукции и товаров, которые будут поставляться в соответствии с настоящим Соглашением, за исключением случаев оказания помощи при ликвидации последствий стихийных бедствий и катастроф или по дополнительной договоренности.

## СТАТЬЯ 9

Стороны поощряют участие физических и юридических лиц обеих Сторон в международных выставках и ярмарках, контракты бизнесменов, обмен информацией между ними и развивают другие формы торгово-экономического сотрудничества.

## СТАТЬЯ 10

Представители компетентных органов договаривающихся Сторон будут по мере необходимости встречаться поочередно в обеих Республиках для рассмотрения вопросов, связанных с реализацией данного Соглашения.

## СТАТЬЯ 11

В случае возникновения разногласий по толкованию настоящего Соглашения Стороны разрешают их путем консультаций и переговоров.


СТАТЬЯ 12


Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания, заключается сроком на один год и продлевается на последующие годы, если ни одна из Сторон не заявит другой Стороне путем письменного уведомления о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Тирасполе в двух экземплярах 5 сентября 1994 года.

За ПРАВИТЕЛЬСТВО ПРИДНЕСТРОВСКОЙ  
МОЛДАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

За ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ  
ЮЖНАЯ ОСЕТИЯ

  
Зам. Председателя  
Правительства, Министр  
Промышленности и Энергетики  
*Витий Г. В. Симён*

  
Председатель Госкомитета  
по торговле, мит. и ТЭР РЮО

*В. Шадан*  
В. ШАДАН